

# معجم علم وتقنية الغذاء

## - القسم الثالث -

إعداد: د. حسين عثمان

### D

- daily out put	production (f) journalière	إنتاج يومي
- daily requirements	besoins (m) quotidiens	حاجات/احتياجات يومية
- dairy aids/ ancillaries/ auxiliaries	produits (m) auxiliaires pour la laitèrie	معاونات صناعة الألبان
- dairy bacteriology	bactérie (f) laitière	بكتريولوجيا الألبان
- dairy factory/plant	usine (f) laitière	مصنع الألبان
- dairy herd	troupeau (m) laitier	قطيع لبن
- dairy hygiene	hygiène (f) laitière	قواعد صحية لبنية
- dairying	laiterie (f)	صناعة الألبان
- dairy legislation	législation (f) laitière	تشريعات لبنية/اللبن
- dairy wax	paraffine (f) pour l'industrie laitière	شمع لمنتجات اللبن
- damaged	endommagé	تالف
- damask rose		ورد بلدي/دمشق
- damp crust	croute (f) molle	قشرة لينة/طرية
- dampening	humidification (f)	تندية/ترطيب
- dandelion	pissenlit (m)/ dent-de-lion (f)	هندبا برية/طرخشقون
- dark	foncé/intense	غامق
- darkening	foncement (m)	اغمقاق
- darnel	ivraie (f)	زؤان
- data	données (f)	بيانات
- date	datte (f)	بلح (ثمره النخيل)
- dates, compressed	dattes comprimées	عجوة
- dates, dry	dattes sèches	تمر
- dates, humid	dattes humides	رطب
- dates, before becoming humid	dattes avant d'être humides	بسر
- D <sub>E</sub>	D <sub>E</sub> /dose (f) de radiation donnant 90% de reduction de l'activité de l'enzyme	جرعة إشعاع تعطي 90% لتثبيط نشاط الأنزيم/ج 1
- D.E.	D.E./ équivalent (m) en dextrose	مكافئ الدكستروز
- deacidification	désacidification (f)/ neutralisation	إزالة الحموضة/تعادل
- deaeration	désaeration (f)	إزالة الهواء/تفريغ

- deaerator	désaérateur (m)	مزبل الهواء/مفرغ
- deamination	désamination (f)	نزع الأمين
- to debitterize	désamériser	أزال/نزع المرارة
- to debone	désosser	أزال العظم/شفي
- deboned	désossé	مزال العظم/مشفي
- deboning	désossement (m)	إزالة العظم/تشفية
- to decaffeinate	décaféiner	أزال الكافيين/القهيون
- decaffeinated	décaféiné	مزال الكافيين/القهيون
- decalcification	décalcification (f)	إزالة الكالسيوم/التكلس
- to decant	decanter/ soutirer	صفق
- decanter	décanteur (m)	مصفق
- decarbonation	décarbonatation (f)	إزالة ثاني أكسيد الكربون
- to decay	se gâter/ pourrir	فسد
- decay	pourriture (f)	فساد
- to decide	décider	قرّر
- decimal reduction time/ D value	temps (m) de réduction décimale/ valeur de D	زمن الخفض العشري/ قيمة د
- time /D value	décimale/ valeur de D	قيمة د
- decision	décision (f)	قرار
- decoction	décoction (f)	1 - الاستخلاص بالغلي 2 - المستخلص بالغلي
- decoloring	décoloration (f)/ blanchissage (m)	إزالة اللون/تبييض
- decoloring agent	décolorant (m)	مزبل اللون
- decolorizing carbon	charbon (m) actif/ décolorant	كربون نشط
- decolorizing power	pouvoir (m) décolorant	قوة إزالة اللون
- decomposition	décomposition (f)	هدّ
- decor	décor (m)	تثمين
- to decorate	décorer	نمق
- to decorticate	décortiquer	قشر
- decorticated	décortiqué	مقشور
- decortication	décortilage (m)	تقشير
- decorticator	décortiqueuse (f)	مقشرة
- decree	arrêté (f)	قرار
- to deduce/ deduct	déduire	استنبط

- deduction	déduction (f)	استنباط
- deemulsifying agent	désémulsifiant (m)	مكسر المستحلب
- deep freezer	surcongélateur (m)	مجمد قارس
- deep freezing	surcongélation (f)	تجميد قارس
- defatting (milk)	dégraissage (m) écrémage (m)	إزالة الدهن (في اللبن)
- defect	défaut (m)	عيب
- deferrization	déferrisation (f)	إزالة الحديد
- definition	définition (f)	تعريف
- deflection angle	angle (m) de déflexion	زاوية الانحراف
- to defrost	dégeler/décongeler	تاع
- defrosting cycle	cycle (m) de décongelation	دورة التبع
- degermer	dégermeur (m)	مزيل الجنين
- degreasing	dégraissage (m)	إزال الدهن/الشحم
- degreening	déverdisage (m)	إزالة اللون الأخضر/انضاج صناعي
- degrees of freedom	degrés (m) de liberté	درجات الحرية
- degree of ripening	degré de maturation	درجة النضج
- degumming	dégommage (m)/ démucilagination	إزالة الصمغ
- to degust	déguster	ذاق/تذوق
- degustation	dégustation (f)	تذوق
- dehairing	épilation (f)	إزالة الشعر
- to dehull	écosser/éplucher	قشر
- dehuller	éplucheuse (f)	مقشرة
- to dehydrate	déshydrater	جفف
- dehydrated	déshydraté	مجففة
- dehydrating agent	déshydratant (m)	عامل مجفف
- dehydration	déshydratation (f)	تجفيف
- dehydrator	déshydrateuse (f)	مجفف
- dehydrocanning	dehydro-appertisation	جفلة
- dehydrofreezing	déshydratation- congélation (f)	جفمدة
- dehydrogenase	déhydrogénase (f)	ديهيدروجيناز
- dehydrogenation	déshydrogénation (f)/ oxydation (f)	إزالة/نزع الادرجين/أكسدة
- delinting	délintage (m)	إزالة الزغب

- delivery	livraison (f)	تسليم
- demineralization	déminéralisation (f)	إزالة المعادن
- denaturation	dénaturation (f)	مسخ/دنترة
- to denature	dénaturer	مسخ/دنتر
- denatured alcohol	alcool (m) dénaturé	تحول مسيخ/مدنتر
- denatured protein	protéine (f) dénaturée/ dénaturant	بروتين مسيخ
- denaturing	dénaturant	مُسخ/ مدنتر
- densitometer	densitomètre (m)	مقياس الكثافة الفوتوغرافية
- density	densité (f)	كثافة
- deodorization	désodorisation (f)	نزع/لازالة الرائحة
- deodorizer	désodorisateur (m)	مزيل/نازع الرائحة
- deoxygenation	désoxygénation (f)	إزالة/نزع الأكسجين
- deparchmenting the coffee bean	déparcher	إزالة غلاف البن
- depectinization	dépectination (f)	إزالة البكتين
- depolymerization	dépolymérisation (f)	تفرد
- depreciation	dépréciation (f)	استهلاك
- to desalinate (sea water)	déssaler eau de mer)	أعذب (الماء المالح)/أزال الملوحة
- desalination	dessalement (m)/ dessalage (m)	إزالة الملوحة/تحلية المياه
- desiccant	déssicatif (m)	مبيس/مادة مجففة
- desiccation	déssiccation (f)	تجفيف
- desiccator	dessiccateur (m)	مجفف/مبيس زجاجي
- design of experiments	mise (f) au point des expériences	تصميم تجارب
- to deslime	débaver	أزال المرغ
- desorption	désorption (f)	فك الامتصاص
- desoxyribonucleic acid	acide (m) désoxyribonucléique	حمض ديزوكسيريبونيو كلييك
- dessert	dessert (m)	العقبة/الحلو/التحلية
- dessert mix	mélange (m) du dessert	خليط العقبة/الحلو
- destearination	déstéarination (f)/ frigélation (m)	إزالة الستيارين /تشتية
- destoner	denoyateur (m)	مزيل البذرة/النواة
- desulfuring	désulfitage (f)	إزالة ثاني أكسيد الكبريت
- to detect	detecter	استبان
- detergent	détergent (m)/ détersif (m)	منظف
- deterpenation	déterpénation (f)	إزالة التربينات

- to deteriorate	(se) détériorer	تَدَهْوَر/تلف
- deterioration	détérioration (f)	تَدَهْوَر/تلف
- determination	détermination (f)	تقدير
- detoxication	détoxi(fi)cation	إزالة السُّمِّية
- developing country	pays (m) en voie de développement/ sous-developpé	بلد نام
- development	developpement (m)	(1) تطوير (2) تنمية
- dévlopment time	temps (m) de développement	وقت الإطهار
- deviation	déviatiion (f)	انحراف
- dew	rosée (f)	ندي
- dewaya (a thin layer on top of milk soup)	dewaya (f) (couche mince sur le lait ou le bouillon)	دواية
- dewberry	mûre (f)	توت الندي
- dew point	point (m) de rosée/ de condensation	نقطة الندي
- dew point temperature	température (f) du point de la condensation	درجة حرارة نقطة الندي
- dextrin	dextrine (f)	دكسترين
- dextro rotatory	dextrogyre	ميمن/محول لليمين
- dextrose	dextrose/ glucose	دكستروز/جلوكوز
- dextrose equivalent/ D.E.	équivalent (m) en dextrose /D.E.	مكافئ الدكستروز
- diabetes mellitus	diabète	مرض السكر/البول السكري
- dialysate	dialysat (m)	النشئة
- dialysed liquid	liquide (f) dialysée	السائل المشوث
- dialysis	dialyse (f)	التُّ
- to dialyze	dialyser	تُّ
- dialyzer	dialyseur (m)	المِنتُ
- diameter	diamètre (m)	قطر
- diaphragme	diaphragme (m)	حجاب
- diarrh(o)ea	diarrhée (f)	إسهال
- diarrhea, to be inflicted with	avoir la diarrhée	أسهل
- diastase	diastase (f)	دياستاز
- diastatic activity	activité (f) diastatique/ saccharifiante	تسكر النشا
- diastatic power	pouvoir (m) diastatique	قدرة تسكر النشا
- diatomaceous earth	terre (f) diatomée/ d'infusorie/ décolorante	تربة دياتومية/تبييض
- dicer/ dicing machine	machine (f) à découper en cubes	مُكعِّبة /آلة تقطيع مكعبات

- dictionary	dictionnaire (f)	معجم/قاموس
- die	moule (m)	قالب
- dielectric thawing	décongélation (f) diélectrique	تبع العازل الكهربائي
- diet	diète (f)/ régime (m)	حمية/رجيم
- dietary fibre	fibre (f) diététique	ألياف غذائية
- dietary value	valeur (f) diététique	قيمة غذائية
- dietetic foods	aliments (m) diététiques/ de régime	أغذية حمية
- diffraction	diffraction (f)	حيود
- to diffuse	(se) diffuser	انتشر
- diffusion	diffusion (f)	انتشار
- diffusion battery	batterie (f) de diffusion	مجموعة انتشار
- diffusion coefficient	coefficient (m) de diffusion	معامل الانتشار
- to digest	digérer/ assimiler	هضم
- digested material	matière (f) digérée	هضم/مهضوم
- digester	digestif	مهضم
- digestible	digestible	هضموم/قابل للهضم
- digestibility	digestibilité (f)	الهضمية/قابلية الهضم
- digestibility coefficient	coefficient de digestibilité	معامل الهضم
- digestion	digestion (f)	هضم
- digestive juices	sucs (m) digestifs	عصائر الهضم
- digestive substance	substance (f) digestive	الهاضوم/الهضم
- digestive system	appareil (m) digestif	الجهاز الهضمي
- digestive tract	tube (m) digestif/ tractus (m) gastro-intestinal	القناة الهضمية
- dilatation / dilation	dilatation (f)	(1) اتساع (2) اتساع
- dilatometry	dilatométrie (f)	قياس التمدد
- dill	aneth (m)	شبت
- to dilute	diluer	خفف
- dilution	dilution (f)	تخفيف
- dining room	salle (f) à manger	غرفة الأكل
- dinner	diner (m)/ souper (m)	العشاء
- dipcoating	enrobage (m) par immersion	تغطية بالغمر
- dipeptidase	dipeptidase (f)	دايببتيداز
- dipeptide	dipeptide (m)	ثنائي البيبتيد

- diphenyl paper	papier (m) diphynologique/ antifongique	ورق مضاد للفطر/ثاني الفيناييل
- dipsosis/ dipsosis	soif (f) ardente	سَهْف
- dipsogen	altérant	مسهفة/مسهفة
- dipsomanie	dipsomanie (f)	الاشتياق لمشروب كحولي
- direct expansion	detente (f) directe	تمدد مباشر
- direct expansion cooler	réfrigérateur (m) à detente directe	مبرد بالتمدد المباشر
- dirt	saleté/ (f) ordure (f)	قذارة/وسخ
- dirt in liquide e.g water ; syrup	poussière (f) dans les liquides e-g- sirop	قذاة (ج) قذى
- dirty	sale	قَذِرَ/وَسِخَ
- to become dirty	devenir sale/ se salir	قَذِرَ/وَسِخَ
- disaccharide	disaccharide (m)/ diholoside (m)	ثاني السكر الثاني
- disaccharide intolerance	allergie (f) de disaccharide	عدم تحمل (حساسية) السكر
- disc/ disk	disque (m)	قرص
- discharge (to)	décharger	فَرَّغَ
- discoloration	décoloration (f)	تغير اللون
- discontinuous/ dispersed phase	phase (f) discontinue/ dispersée	طور مُشْتَت/غير مستمر
- discovery	découverte (f)	اكتشاف
- to discuss	discuter	ناقش
- discussion	discussion (f)	مناقشة
- dish	plat (m)/ mets (m)	طبق
- to disinfect	désinfecter/ aseptiser	طَهَّرَ
- disinfectant	désinfectant	مُطَهِّر
- disinfection	desinfection (f)	تطهير
- to disintegrate	(se) désintégrer	فتت/تفتت
- dispenser	distributeur (m)	جهاز موزع
- to disperse	disperser	شتت
- disperse	(agent) (m) dispersant	عامل مُشْتَت
- dispersibility	dispersibilité (f)	تشتية/قابلية التشتت
- dispersing/ continuous phase	phase continue	طور مُشْتَت/مستمر
- dispersion	dispersion (f)	تشتت
- dispersion medium	milieu (m) de dispersion	وسط التشتت/الانتشار
- déplacement	déplacement (m)	إزاحة
- disposal	débarassement (m)	تخلص من

- dissolved solids	solides (m) dissous	جوامد ذائبة
- to distill	distiller	قَطَّرَ
- distillate	distillat (m)	المُقَطَّر/ ناتج التقطير
- distillation	distillation (f)	تقطير
- distilled water	eau (f) distillée	ماء مقطر
- distiller	distillatoire (f)/ alambic (m)	مقطر/أنبيق
- distillery	distellerie (f)	مصنع تقطير
- D <sub>m</sub>	dose (f) de radiation donnant 90% reduction de la population microbienne	جرعة إشعاع تعطي 90% خفض في عدد الميكروبات/
- dock	patience (f)	سلق بري/حماض
- dodecyl gallate	gallate de dodecyle (m)	جالات الدودوسيل
- dog-fennel	camomille (f) puante	بابونج
- Donnan equilibrium	équilibre (m) de Donnan	توازن دونان
- dosage	dosage (m)	تقدير أو إضافة الجرعة
- dosage pump	pompe (f) doseuse	مضخة جرعة/ تجريع
- dose	dose (f)	جرعة
- dosimeter	dosimètre (m)	مقياس الجرعات
- double contact freezer	congélateur (m) par double effet	مجمد مزدوج التلامس
- double cream cheese	fromage (m) à double crème	جبن بكرمية مضاعفة
- double drum drier	séchoir (m) à deux cylindres	مجفف ذو أسطوانتين
- double effect evaporation	évaporation (f) à double effet	تبخير مزدوج الفعل
- double effect evaporator	évaporateur (m) à double effet	مبخر مزدوج الفعل
- double floor kiln	touraille (f) à deux planchers	مجفف مزدوج الأرضية
- double seam/ seaming	double pli(m) sertissage	قفل مزدوج/محكم
- double seamer/ seaming machine	sertisseuse (f)	آلة القفل المزدوج
- dough	pâte (f)	عجين
- to add too much water to the dough forming a thin dough	faire une patte mince en ajoutant beaucoup d'eau	أمرخ (العجين)
- dough aeration	aération (f) de la pâte/ formation (f) des alvéoles	تهوية العجين
- dough consistency	consistance (f) de la pâte	تلازج العجين
- dough development	formation de la pâte	ارتفاع/نوخ العجين
- dough elasticity	élasticité (f) de la pâte	مطاطية العجين



- dough extensibility	extensibilité (f) de la pâte	امتدادية العجين
- dough, fermented	pâte fermentée	عجين مختمر/خمير
- dough forming capacity	aptitude (f) à former une pâte	القدرة على تكوين عجين/العجينة
- dough homogeneity	homogénéité (f) de la pâte	تجانس العجين
- dough ingredients	constituants (m) de la pâte	مكونات العجين
- dough kneader/ mixer	pétrisseur (m)/ pétrin (m) mécanique	عجان/مغجن
- dough kneading	pétrissage (m)/ malaxage (m)	عجن
- dough moulder	façonneuse (f) de la pâte	مشكل العجين
- doughnut	beignet (m)	كعكة حلقة
	dispositif (m) pour le chargement des	مآلة قوالب العجين
- dough panning machine	moules	
- dough relaxation	repos (m) de la pâte	استرخاء العجين
- dough ripening	maturation (f) de la pâte	نضج العجين
- dough roller	moule (m) à pâte	أسطوانة العجين
- dough, fermented and swelled	se fermenter la pâte et se gonfler	نبح (العجين)
- dough toughness	tenacité (f) de la pâte	جشب العجين
- dough, watery	pâte aqueuse	وربحة
- doughy	pâteux	عجيني
- dough yield	rendement (m) en pâte	ريع/ ناتج العجين
- doum	palmier nain (m)	الدوم
- to drain	(faire) écouler	صفى/صرف
- drained weight	poids (m) égoutté	الوزن بعد التصفية
- draining	égouttage (m)	تصفية
- draught	sécheresse (f)	جفاف/جباب
- to dress	apprêter	جهز (الذبيحة/الداجنة)
- dressing	1. apprêtage (m)/habillage (m) 2. farce (f) 3. sauce (f) pour salade	تجهيز حشو صلصة السلطة
- to dribble	baver/saliver	لعب
- dried	deshydraté/séché	مجفف
- dried fruits	fruits (m) séchés	فاكهة مجففة/ قليف
- dried milk	lait (m) en poudre	لبن مجفف

- dried prunes	pruneau (m)	برقوق مجفف/قراصيا
- dried skim milk	lait écrémé en poudre	لبن فرز مجفف
- dried vegetables	légumes (m) séchés	خضروات مجففة
- dried whole milk	lait entier en poudre	لبن كامل مجفف
- drier/dryer	déshydrateur (m) sécheur (m)/ séchoir (m)	مُجفّف
- to drink	boire	شرب
- drink	boisson	مشروب
- (drinking) straw	chalumeau (m)	مصاصة
- drinking water	eau (f) potable goutter	ماء الشرب
- to drip	(se) goutter	قطر
- drip	goutture (f)/coulage (m)	قطارة
- drop	goutte (f)	قطرة
- drop in temperature	chute (f) de température	انخفاض درجة الحرارة
- drum	cylindre (m)/tambour (m)	أسطوانة
- drum drier	séchoir (m) à cylindre	مجفف أسطواني
- drum filter	filtre-tambour (m)	مرشح أسطواني
- drum washer	laveur (m) à tambour	غسالة أسطوانية
- to dry	se sécher	جفّ/تشفّ
- dry	déshydrater/ sécher	جفّف
- dry-air sterilization	sec	جافّ
- dry brittle bread	stérilisation (f) à sec	تعميم جاف
- dry- bulb thermometer	pain (m) sec et croustillant	الأش
- dry-bulb thermometer temperature	thermomètre (m) à bulbe sèche	ترمومتر ذو بصيلة جافة
- dry defecation	température (f) de thermomètre à bulbe sèche	درجة حرارة الترمومتر الجاف
- dry ice	chaulage (m) du jus	ترويق (العصير) جاف (بالجير)
- drying	carboglace (f) glace(f)	ثلج جاف/صلب/ثلج ثاني أكسيد الكربون
- drying oil	carbonique/sèche	تجفيف
- drying in the sun	séchage (m)/deshydratation (f)/dessication (f)	زيت جفوف
- drying time	huile (f) siccativ	تجفّن شمسي (شرق)
- drying tunnel	séchage au soleil/solaire	زمن التجفيف
- drying yard	temps (m) de séchage	نفق التجفيف
	séchoir (m) tunnel	سطح (التجفيف)
	cour (m) de séchage	

- dry matter/substance	مادة جافة
- dry matter basis	على أساس المادة الجافة
- dryness	يوسة
- dry residue	راسب/متبقي جاف
- dry salting	تمليح جاف
- dry wine	نبيذ جاف
- dry working	خلط جاف
- dry yeast	خميرة جافة/المشقة
- duck	بطة
- duct	قناة/مجرى
- ductile	مطيل
- ductility	مطيلية
- dulcin	دلسين
- dull	كامد
- to become dull	كَمَدَ
- dull-matte finish	مظهر كامد
- duodenum	الاثني عشر
- durability	تَحْمُل
- durable	متحمّل/متين
- durian	دوريان
- durum semolina	سميد القمح الصلب
- durum wheat	قمح صلب
- dust	غبار
- D value	زمن الخفض العشري/قيمة د
- dye (stuff)	صبغة
- dynamic equilibrium	توازن ديناميكي

## E

- ear	كوز ذرة
- earth-almond	أُذُن
	حب العزيز/الزلم

1. épi (m)
  2. oreille (f)
- amande (m) de terre/ souche comestible

- earth chestnut	chataigne (f) de terre/	جلبان عسقولي/
	gesse (f) tubereuse	قسطل الأرض
- earthenut	arachide (f) noix (f) de terre/ cacahuète(f)	فول سوداني
	de terre/ cacahuètes (f)	
- earthy taste	goût (m) de terrain	مذاق الأرض (في التبين)
- to eat	manger	أكل/طعم
- to eat quickly	manger vite/rapidement	جرز
- ebullimeter	ébulliomètre (m)/ébullioscope	مقياس درجة حرارة الغليان
- économics	science (f) économique	اقتصاد (علم)
- eddy flow	écoulement (m) turbulent	انسياب دوامي
- edge-runner mill	moulin (m) à meule verticale	طاحونة ذات رحى رأسي
- edible	comestible	مأكلة/طعمة
- edible fat/oil	graisse (f) comestible	زهن مأكلة/طعمة
- edibles	comestibles (m)	أكل
- edition	édition (f)	طبع/نشر
- editor	éditeur (m)	محرر/ناشر
- eel	anguille (f)	أنقليس/ثعبان البحر
- to effervesce	pétiller	فاز
- effervescence	effervescence (f)	فوران
- effervescent	effervescent	فوار
- efficiency	efficacité (f)	كفاءة
- effluents, (industrial)	eaux (f) résiduaires industrielles	صرف المصانع
- e.g.	e.g.	مثلا
- egg	œuf (m)	بيضة
- egg albumin/white	blanc (m)/albumine (f) d'œuf/	بياض/اليومين البيض/
	ovalbumine (f)	الآح/غرقل
- egg candling	mirage (m) des œufs	فحص البيض
- egg's innerlining	charion (m)	الغرقاء/ قشرة البيضة الداخلية
- eggplant fruit	aubergine (f)	باذنجان
- egg shell	coquille (f) d'œuf	القيض/قشرة البيضة
- egg tester	mire-œufs (m)/ ovoscope (m)/ mireuse	فاحصة البيض
- egg yolk	jaune (m) d'œuf	المح/صفار البيض
- eglantine	l. eglantier (m)	نسرين/ورد بري

	2. cynorhodon (m)	ثمرة النسرين
- elastic	elastique/souple	مطاط
- elasticity	élasticité (f)	مطاطية
- elastin	élastine (f)	إلاستين
- elder (berry)	sureau (m)	نُلسان/حمام
- electric	électrique	كهرني
- electricity	électricité (f)	كهرباء
- electrochemical coating	revêtement (m) électrochimique	تغطية كهروكيميائي
- electrode	électrode (f)	قطب
- electrolysiser	électrolyseur (m)	بنت كهربي
- electrolysis	électrolyse (f)	نت كهربي
- electromagnetic radiation	radiation (f) électromagnétique	إشعاع كهرومغناطيسي
		spectre (m) طيف كهرومغناطيسي
- electromagnetic spectrum		électromagnétique
- electro-narcosis	électro-narcose (f)	تخدير كهربي
- electron accelerator	accélérateur (m) électronique	معجل إلكتروني
- electronic heating	chauffage (m) électronique	تسخين إلكتروني
- electrophoresis	électrophorèse (f)	استشراد (هجرة كهربية)
- electroplated coating	revêtement électrolytique	بطانة كهربية
- electrostatic smoking	fumage (m) électrostatique	تدخين كهروساكن/استاتي
- elevator	ascenseur (m) élévateur (m)/ monte-charge (m)	مصعد
- elliptical	elliptique	إهليلجي
- eluate	elué	المُنزّل
- to elute	eluer	مُنزّل
- elution	elution	تُمليز
- embossed label	étiquette (f) en relief	رسم أدوشم بارز
- embryo	embryon (m)	جنين
- emission spectrum	spectre d'émission	طيف الانبعاث
- to empty	vider	فَرغ
- emulsifiable	émulsifiable	قابل للاستحلاب
- emulsification	émulsification (f)	استحلاب
- emulsifier/emulsifying agent	émulsif (m)/ émulsifiant (m)/ émulsifieur (m)/ émulsionneur (m) émulsionnant (m) émulsionnant (m)	مُتَحلب/عامل استحلاب

- to emulsify	émulsionner	استحلب
- emulsifying efficiency/power	pouvoir(m) émulsifiant	كفاءة الاستحلاب
- emulsifying machine	émulseur (m)	آلة استحلاب
- emulsion	émulsion (f)	مستحلب
- emulsion breaking agent	agent (m) pour désémulsification	عامل تكسير المستحلب
- emulsion inhibitor	inhibiteur (m) d'émulsion	مُثَبِّط الاستحلاب
- emulsoid	émulsoïde (f)	مستحلباني/شبه مستحلب
- enamel	1. émail (m)/ 2. vernis (m)	1. مينا / ورنيش
- enamelled can	boîte (f) avec revêtement/ vernissée	علبة مورنشة
- enamelling	1. emailage (m) 2. vernissage (m)	طلاء بالمينا ورنشة
- encyclopaedia	encyclopédie (f)	موسوعة
- endergonic/ endothermic	endothermique	ماص للحرارة
- endive	chicorée/ endive (f)	هندبيا(ء)
- endless chain	chaîne (f) sans fin	سلسلة لانهاية
- endocarp	endocarpe (m)	غلاف الثمرة الداخلي
- endoderm	endoderme (m)	بشرة داخلية
- endogenous	endogène	داخلي
- endopeptidase	endopeptidase (f)	بيتيداز داخلي
- endoplasm	endoplasme (m)	بلازما داخلية
- endosperm	endosperme (m)	سويداء
- endotoxin	endotoxine (f)	زعاف داخلي
- end- over- end		تطابق نهايات العلب
- end products	produits (m) finis	منتجات نهائية
- energy	énergie (f)	طاقة
- energy conversion factor	facteur (m) de la transformation de l'énergie	معامل تحويل الطاقة
- energy crisis	déperdition (f) d'énergie	نقص الطاقة
- energy leveé		مستوى الطاقة (في سلسلة الغذاء)
- energy requirements	besoins (f) de l'énergie	احتياجات الطاقة
- enchancer	agent (m) de sapidité/éblouisseur (m)/ exaltant (m) exhausteur (m) de goût/renforçateur (m)	معزز النكهة
- enology	oenologie (f)	علم النبيذ
- to enrich	enrichir	قوى

- enrichment	enrichissement (m)	تقوية
- enrober	enrobeuse (f)	مُلْبَس/جهاز تلبيس
- enrobing	enrobage (m)	تلبيس
- enterokinase	enterokinase (f)	أنتيروكيناز
-entity	entité (f)	كيان
- entrails	entrailles (f)	1. مصر (ج مصران؛ مصارين) 2. حاويات (ج. حاويات)
- entrecote	entrecôte (m)	ضلعية
- enumerate	énumérer	رَقْم
- enumeration	numération	ترقيم
- to envelop	envelopper/emballer	غَلَّف
- envelope	enveloppe (f)/emballage (m)	غِلاف
- environment	environnement (m)	بيئة
- enzyme	enzyme (f/m)	أنزيم
- enzymatic/enzymic activity	activité (f) enzymatique	نشاط أنزيمي
- enzymatic browning	brunissement (m) enzymatique	اسمرار أنزيمي
- enzymatic inhibitor	inhibiteur (m) enzymatique	مَشْط الأنزيم/أنزيمي
- enzymology	enzymologie (f)	علم الأنزيمات
- epicarp	épicarpe (m)	الغلاف الخارجي للثمرة
- epidemic	épidémie (f)	وباء
- epidermis	épiderme (m)	بشرة
- epithelial tissue	tissu (m) épithélial	نسيج طلائي
- equation	équation (f)	معادلة
- equilibrium	équilibre (m)/bilan (m)	توازن/اتزان
- equipment	équipement (m)	معدات
- equivalent	équivalent (m)	مكافئ
- ergosterol	ergostérol (m)	إرجوستيرول
- ergot	ergot (m)	الإرجوت
- ergotism	ergotisme (m)	تسمم الإرجوت
-erosion	érosion (f)	تآكل
- erucic acid	acide (m) euricique	حمض اليوريسيك
- erythrocytes	érythrocytes (m)	كرات دم حمراء
- erythrosine B.S.	érythrosine (f) B.S.	أحمر رقم 3/لازيرينوسين

- esculin	ésculine (f)	إسكيولين
- essay	essai (m)	تقدير
- essence	essence (f)	عطر/روح
- essential	essentiel	أساسي/ضروري
- essential amino acid	acide aminé indisponible/ indispensable	حمض أميني أساسي/ضروري
- essential fatty acids.	acides gras indispensables/essentiels	أحماض دهنية ضرورية
- essential oils	huiles (f) volatiles	زيوت عطرية/طيارة
- ester	ester (m)	إستر
- esterase	estérase (f)	إستراز
- esterification	estérification (f)	أسترة
- to esterify	estérifier	أستر
- to estimate	estimer/évaluer	قيّم
- et. al.	et. al.	وآخرون
- etc.	etc.	الخ/وهملّم جرًا
- ether	éther (m)	إثير
- ether extract	extrait (m) éthyrique	مستخلص الإثير
- ethyl alcohol	alcool (m) éthylique/ordinaire	كحول إيثيلي
- ethyl caprylate	caprylate d'éthyle	كبريلات الايثايل
- ethylene	éthylène (m)	إيثيلين
- ethylene diamine	éthylène diamine	إيثلين ثنائي الأمين
tetra-acetic acid (E.D.T.A)	tetra-acétique (E.D.T.A.)	رباعي الخليك
- ethylene plastics	plastiques (m) éthyléniques	لدائن الايثيلين
- ethyl formate	formate (m) d'éthyle	فورمات الايثايل
- ethyl isovalerate	isovalérate d'éthyle (m)	إيزوفاليدرات الايثايل
- ethylmaltol	éthylmaltol (m)	مالتول الايثايل/رائحة الفراولة
- ethyl vanillin	éthyl- vanilline (f)	إيثايل الفانيليا
- eutectic ice	glace (f) eutectique	ثلج تصلدي
- eutectic mixture	mélange (m) eutectique	مخلوط تصلدي
- eutectic point	point (m) eutectique d'eutexie	نقطة التصلد الحرج
- eutrophia	eutrophie (f)	تغذية طبيعية/جيدة
- to evaluate	estimer/evaluer	قيّم
- evaluation	evaluation (f)	تقييم
- to evaporate	évaporer/vaporiser	بخر
- evaporated milk	lait (m) évaporé	لبن مبخر



- evaporation	vaporisation (f)	تبخير
- evaporation under pressure	évaporation (f) sous pression	تبخير تحت الضغط
- evaporation under vacuum	évaporation sous-vide	تبخير تحت فراغ
- evaporative cooling	refroidissement (m) par vaporisation	تبريد بالتبخير
- evaporative crystallizer	évaporateur cristalliseur (m)	مُبخِّر مُبلِّر
- evaporator	évaporateur (m)	مُبخِّر
- everlasting pea	gesse (f)	بصلة مستديمة/متسلفة
- to eviscerate	éviscérer	أزال الأحشاء
- evolution	évolution (f)	تطور
- ewe	brebis (f)	نعجة/شاة
- ewe- lamb	agnette (f)	عبور (أنتى الحمل قبل بلوغها)
- examination	examen (m)	امتحان
- to excise	exciser	استأصل
- excretions	excretions (f)	إفرازات
- exergonic/exothermic	exothermique	طارد للحرارة
- to exhaust	raréfier	حلخل
- exhauster	appareil (m) à raréfier	مُحلخل/جهاز حلخللة
- exhaustion	raréfaction (f)/ produire de vacuum	حلخللة/إنتاج فراغ
- exogenous	exogène	خارجي
- exopeptidase	exopeptidase (f)	ببتيداز خارجي
- exoprotease	exoprotease (f)	بروتياز خارجي
- exothermic	exothermique	طارد للحرارة
- exotoxin	exotoxine (f)	زغاف خارجي
- expansion	détente (f)	تمدد
- expansion coefficient	coefficient (m) de dilatation	معامل التمدد
- expansion coil	serpentin (m) évaporateur	ملف التمدد
- expansion ring	cercle (m) de dilatation	حلقة التمدد
- expeller	expeller (m)	مستخلص حلزوني
- experiment	expérience (f)	تجربة
- experimental plat	champ (m) expérimental	رقعة تجارب
- experimental station	station (f)/centre d'expérimentation	محطة تجارب
- expiry date	à consommer avant le / date limite de consommation (D.L.C.)	تاريخ انتهاء الصلاحية

- exponent	exposant (m)	أس
- export	exportation (f)	تصدير
exports	exportations (f)	صادرات
- extensibility	extensibilité (f)	امتدادية/قابلية الامتداد
- extensimeter/ alveograph	extensimètre (m)/ alvéographe (m)	مقياس الامتدادية والثبات
- extensogram	extensogramme (m)	منحنى الامتدادية
- extensograph	extensographe (m)	مقياس الامتدادية
- external rim	bord (m) extérieur	حافة خارجية
- external temperature	température (f) extérieure	درجة الحرارة الخارجية
- to extract	extraire	استخلص
- extract	extrait (m)	1. مستخلص، 2. نبذة
- extractable	extractible	قابل للإستخلاص
- extraction	extraction (f)	استخلاص
- extraction apparatus/ extractor	extracteur (m)	مستخلص/جهاز استخلاص
- extraction centrifuge	extracteur centrifuge	مستخلص بالطرد المركزي
- extraction coefficient	coefficient (m) d'extraction	معامل الإستخلاص
- extraction drum	tambour (m) d'extraction	أسطوانة استخلاص
- extraction ratio	taux (m)/degré (m) d'extraction	نسبة الاستخلاص
- extraction yield	rendement (m) en extrait	نتائج الاستخلاص
- extraneous material/matter	impuretés (f)/ matières (f) étrangers	شوائب/مواد دخيلة/علث
- to extrapolate	extrapoler	مُدّ/استوفي
- extrapolation	extrapolation	مُدّ/استيفاء
- to extrude	extruder	بُنق
- extruded cereals	céréales (f) extrudées	حبوب منبثقة
- extruded sheet	feuille (f) extrudée	لوح منبثق
- extruder	extrudeuse (f)	بانق
- extrusion	extrusion (f)	بُنق
- extrusion molding	moulage (m) par extrusion	تشكيل بالبثق
- exudate	exsudat (m)	ناضح/نضج
- exudation	exsudation (f)	نُضج
- to exude	exsuder	نُضج
- eye	1. oeil (m)/ 2. trou (m)	عين
- eye dropper	goutte-à-goutte(m) compte-gouttes(m)	قطارة